



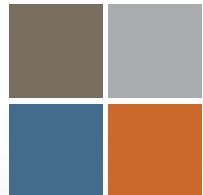
香港中文大學  
基督教研究中心  
The Centre for Christian Studies  
The Chinese University of Hong Kong



基督教中國宗教文化研究社  
CHRISTIAN STUDY CENTRE ON  
CHINESE RELIGION & CULTURE

# 香港中文大學基督教研究中心暨 基督教中國宗教文化研究社通訊

第43期  
2021年11月



## 讀《宗教在當代中國： 共產黨統治下的存續與復興》

邢福增 (香港中文大學崇基學院神學院教授、基督教研究中心主任)



### 被封殺的「三色市場論」與正體中文版問世

隨著中華人民共和國在1949年10月1日成立，中國歷史進入嶄新階段。由於新政權以共產烏托邦來建構其統治合法性，故中國社會如何實現共產主義，無可避免地在政治、社會、經濟及思想各領域帶來巨變。全面社會改造工程的推展，配合反帝氛圍下的紅色恐怖，必然也在意識形態及社會管控方面觸碰到宗教領域。二十世紀五十年至六十年代的歷史，見證著黨國（Party-state）如何走向「全能主義政治」（Totalism），<sup>1</sup>並掀起一場改造宗教制度及思想的「革命」。文革後，中共告別革命，推行改革開放。經濟改革促成的非經濟後果，也在宗教

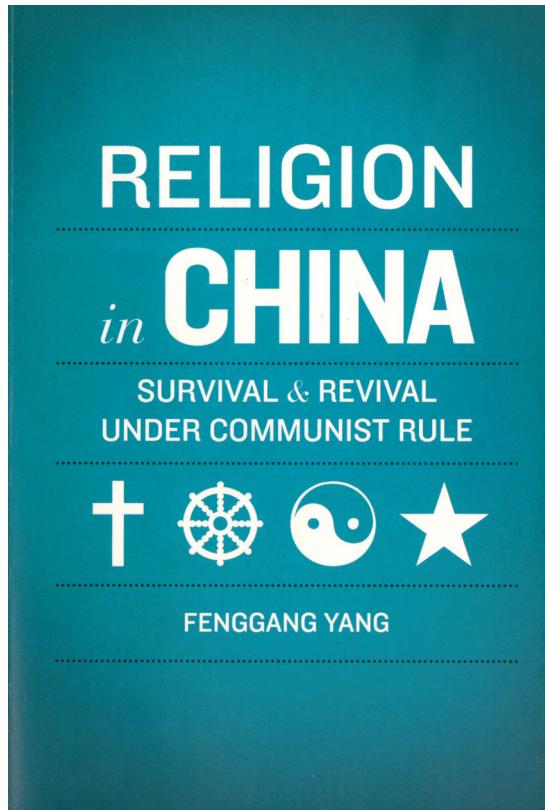
#### 書籍資料：

- 作者：楊鳳崗
- 出版社：政大出版社
- 出版日期：2021/05/01
- ISBN：9789869954495
- 規格：精裝 / 252頁 / 15 x 21 x 1.86 cm / 普通級 / 單色印刷 / 初版
- 出版地：台灣

<sup>1</sup> 「全能主義政治」（Totalism）的概念，出自著名政治學者鄒謙（Tang Tsou），指「社會中沒有一個政治權力機構不能侵犯的領域」。參氏著：《二十世紀中國政治：從宏觀歷史與微觀行動角度看》（香港：牛津大學出版社，1994），頁7。

領域帶來變化。對於1949年後中國的宗教變遷，該如何作出解說？這無疑成為中國研究中饒具意義的課題。美國普度大學（Purdue University）社會學教授楊鳳崗，多年來嘗試循社會科學研究的進路，來理解中國宗教的變化，成果豐碩。2012年，牛津大學出版了他的*Religion in China: Survival and Revival under Communist Rule*一書，系統地闡述其對問題的解說。

本書出版後，已有韓文、義大利文的譯本。最近，正體中文版《宗教在當代中國：共產黨統治下的存續與復興》由臺灣政大出版社出版，對於華文讀者而言，確是一大喜訊。針對中共建國後（特別是1979以降）中國宗教格局的變化，楊鳳崗在書中提出「三色市場論」。有關論述，最早見於他在2006年發表的一篇英文學術論文。其後，兩個簡體中譯本先後在中國大陸刊登。<sup>2</sup>不過，筆者剛搜查中國的「期刊網」，發現這兩篇論文已在數據庫「消失」。據楊鳳崗在《宗教在當代中國》新增的「附錄」指出，三色市場論在中國大陸引起不同討論，惟部分卻具強烈意識形態批判取向。如今，中文版論文的「消失」，未嘗不是代表官方對三色市場論的正式否定及封殺。在這情況下，《宗教在當代中國》的出版，更突顯其意義，華文讀者得以更全面地了解及認識三色市場論與相關的理論框架，及其應用於解析中國宗教變遷的格局。



2 Fenggang Yang, "The Red, Black, and Gray Markets of Religion in China," *Sociological Quarterly* 47(2006): 93-122. 中文縮寫版〈中國宗教的三色市場〉，刊於《中國人民大學學報》，2006年第6期，頁41至47。完整版由楊江華譯，刊於《中國農業大學學報（社會場學版）》，2008年第4期，頁93至112。



文革時期曾被部分毀壞，如今重建的上海靜安寺塔樓

眾所周知，中國宗教在文革後呈現復興。<sup>3</sup>本書要旨並非要探討中國宗教熱的原因，而是關注中共實施對宗教的管制政策與措施下，中國宗教的存續與復興，可以置於怎樣的座標來解讀？對此，楊鳳崗運用了「宗教市場」的概念，並據此建構其解釋與論述。

## 以「宗教市場」理解中國宗教格局的變化

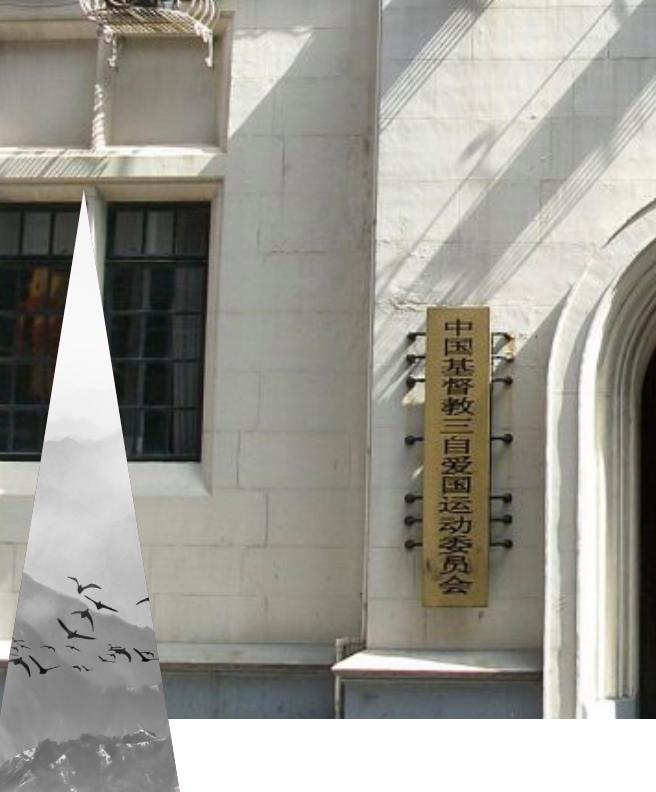
筆者認為「宗教市場」確是一個適切的框架，幫助我們認識共產政權下宗教的發展。正如作者指出，宗教市場並非主張宗教的市場化，將涉及靈性的宗教淪為商品，而是借用經濟學的供給與需求（supply and demand）向度，剖析中國宗教的生存及發展格局。不同國家對市場供求的政策差異，形成自由市場與計劃經濟兩種截然不同的經濟模式。考慮到中共在1949年後在宗教政策方面的強烈干預，因此，一套類似計劃經濟的國家干預操作，同時也出現在宗教領域，可稱為「計劃宗教（市場）」。具體而言，五十年代起，中共以反對「封建迷信」的名義全面打擊民間信仰，並取締各種「反動會道門」，將大小民間教派徹底清算，正是政治權力干預與改造宗教市場的表現。同時，佛教、道教、伊斯蘭教、基督教及天主教均須接受黨國領導的宗教革新，以獲取其合法進入中國宗教市場的身分。值得留意的是，上述五大宗教的改革，均以建立黨國扶植的愛國宗教團體為核心，藉此確立黨對宗教領域的一元領導。1949年前多元開放的中國宗教市場，經過黨國一系列改造後，逐漸過渡成「計劃宗教」。

楊鳳崗在《宗教在當代中國》一書採用了政治經濟學分析——短缺經濟（shortage economy）及寡頭壟斷（oligopoly），對上述變化作理論解說。因著黨國對宗教市場的高度介入及干預，特別是宗教供給受

3 可參張彥（Ian Johnson）著，廖彥博、廖珮杏譯：《中國的靈魂：後毛澤東時代的宗教復興》（新北市：八旗文化，2019）。

嚴格限制，導致宗教產品供應的長期短缺。隨著文化大革命實現以促進宗教的消亡為目標的滅教政策，徹底斷絕僅餘的宗教供給，連帶把黨國賴以管控宗教市場的體制（統戰部、宗教局及愛國宗教團體）也一併打倒。文革期間，中國儼然成為「無宗教」國度，但實際上，黨國始終無法根絕國人對宗教的需求，由是形成地下的宗教市場。由於黨國粗暴干預宗教市場的供給，反倒促成地下宗教的發展。

文革後，滅教政策的徹底失敗，促使黨國不能不回到管控宗教的基點，並以收編地下宗教為方向，使之嵌入黨國宗教的管控體制（即愛國宗教團體），成為改革開放時期中國政教關係的重心。然而，改革開放帶來黨國與社會關係的重構，又為不同形式的地下宗教提供生存空間。而中國在政治社會經濟方面的急劇轉型，也刺激了國人對宗教靈性的追求。即使黨國企圖加強管制宗教市場，但愛國宗教市場的供給，仍無法滿足廣大宗教需求。這便形成《宗教在當代中國》一書建構的「三色宗教市場」：紅市代表合法的愛國宗教團體，黑市代表黨國堅決取締的邪教組織，而灰市則指涉不獲合法身分（非法），卻在法律之外以不同形式發展的地下宗教活動。三色之間具流動性，其中又以灰市最為重要，是三色市場的核心概念。例如，在1990年代一度被河南省定為邪教的中華福音團契，後來積極爭取與官方互動，結果



未被中央列入邪教清單，<sup>4</sup>成功擺脫「邪教」標簽，由「黑」轉「灰」。

## 國家資本主義興盛下宗教研究的參照框架

那麼，黨國如何處理灰市，是默許或容忍灰市，還是將之導向紅市，或打為黑市？這既涉及不同宗教（五大宗教、民間信仰、新興宗教）的差異，以及中央政策如何在地方落實的問題，又難免觸及近年中國宗教形勢的急劇變化。<sup>5</sup>

就以基督宗教為例，自2018年起，北京守望教會、錫安教會及成都秋雨聖約教會先後被官方取締，這是否代表官方將上述城市新興家庭教會由灰市逐至黑市？到底官方容忍新興城市家庭教會的「底線」何在？從「灰」到「黑」的轉折如何？另方面，在2014

4 中華福音團契匿名同工口述訪談記錄。

5 參邢福增：《新時代中國宗教秩序與基督教》（香港：德慧文化，2019）。



中共官方支持的三自教會近年也遭受「拆十字架運動」的打擊，而中國與梵蒂岡的交流也仍存變數（photo by Flsxx on wikipedia）

年後，拆十運動席捲各地三自教會（以浙江、河南最為嚴重），<sup>6</sup>加上各地厲行禁止未成年人參與宗教活動，這對三自教會的兒童主日學及青少年事工也構成重大打擊。近年「紅」市的空間愈益收窄，對原有的「紅」市解說又有何影響？在天主教方面，2019年中梵就主教任命達成的「秘密」協議，對中梵關係正常化具積極作用。不過，協議的落實對地下教會帶來怎樣的衝擊？三色市場又如何作出解析？假如中梵雙方關係進一步改善，那三色市場的框架又能否適用？

改革開放以來，不少人曾期許中國經濟的市場化，能帶來社會多元化及政治開放。不過，中國經濟的崛起，卻並未促成民主轉型，反倒因國家資本主義而令威權體制更形強化。展望未來，中國宗教的生存格局將經歷何種變化？筆者相信，從事中國宗教研究的學者，可以在「三色宗教市場」的格局下，開展更多針對不同區域、宗教的個案研究，這不僅有助於深

入檢視宗教市場的理論，對於更全面地掌握中國宗教格局的宏觀變化，以及各宗教間的微觀發展，是極其重要的。

原載於2021年10月6日華人文化主體性研究中心C-Culture Zine網頁，承蒙允許轉載。<http://culturezine.ccstw.nccu.edu.tw/perspective/3180/?fbclid=IwAR3VvJ7bJbdgCEkFu3H1u4Lfaik8wGxf2ieyc-FviK3relyq3TxD7M2Aw>

6 Fuk-tsang Ying, “The Politics of Cross Demolition: A Religious-Political Analysis of the ‘Three Rectifications and One Demolition’ Campaign in Zhejiang Province,” in *Review of Religion and Chinese Society* 5:1 (2018): 43–75. [<https://doi.org/10.1163/22143955-00501004>].

#### 延伸閱讀：

中國宗教深度研究：社會科學理論和研究方法的探索 | 楊鳳崗 | 政大華人文化講座 ([nccu.edu.tw](http://nccu.edu.tw))

環球東方的宗教（Religion in the Global East）—專訪楊鳳崗 – 華人文化主體性研究中心 電子報 ([nccu.edu.tw](http://nccu.edu.tw))

專訪宗教學者邢福增：由「強拆」到國安法，他見證中港風暴中的十字架 | 端傳媒 Initium Media